

國立故宮博物院藏清〈竹黃貼花百什件〉修護紀實

■ 林永欽

國立故宮博物院（以下簡稱本院）偕巴黎裝飾藝術博物館（Paris Musée des Arts Décoratifs）及梵克雅寶（Van Cleef & Arpels）於 2024 年 9 月 26 日在臺北展出「大美不言——國立故宮博物院、巴黎裝飾藝術博物館及梵克雅寶典藏精粹特展」，並於 2025 年 1 月 23 日移至嘉義南院展出。在展覽中的「神祕莫測」單元，本院展出了一件〈竹黃貼花百什件〉，為此件文物首次的公開展出。由於文物存在許多舊有的劣化與損傷，為了符合展覽的需求，文物於 2024 年 1 月送交登錄保存處器物織品修護室進行修護，經歷約半年的修護處理，將原本的受損狀況改善，並修補復原至較為完整的狀態，俾使文物能在兼具工藝美感、歷史真實性與展出安全性的條件下，呈現於展覽中。

清〈竹黃貼花百什件〉

乾隆（1711-1799）皇帝十分喜愛兼具玩賞收納的百什件，或稱「多寶格」，因此宮廷中陳設各種不同外盒的百什件。此件〈竹黃貼花百什件〉（圖 1）文物統一編號為「故雜 001416」，入藏中文品名為「棕竹多寶箱」，其來源編號為「呂一二〇六一」得知原藏於養心殿。尺寸為寬 41.5 公分、深 22 公分、高 32.7 公分。從入藏中文名「棕竹多寶箱」推測，當時人或以其表面裝飾的竹材顏色為棕色而以之命名，抑或裝飾材料中有使用「棕竹」而命名。若從工藝的角度而言，此件文物表面使用竹黃貼附，並再於竹黃表面以「貼花」技法裝飾風竹紋，「竹黃貼花」是更符合其工藝特徵的名稱。順帶提及，清宮紀錄中所見的「棕竹」，大部分並不是竹子，而是棕櫚科的木質材料，常被使用於製作扇骨或小型文

房用具，在本件文物中則被運用在邊框的位置（圖 2，詳 a 標示處）。

百什件箱體結構主要由楠木製作，內部髹黑漆，外部主要以竹黃貼花，並搭配竹絲鑲嵌做為裝飾。結構分底層、中層與上層，底層與上層面積較小，並設計成中央內凹的形狀，左、右兩側面各設有一小抽屜；中層部位尺寸較大，左、右側面為上抽式門板，內部空間隔成 3 層，上、下層各再隔成左、右（或前、後）2 個抽屜，計 5 個抽屜。抽屜為左右連通，從左、右兩側皆可拉出，抽屜由楠木製作，兩側端面外貼竹黃裝飾，中央各有一小銅鈕，其餘面髹黑漆，各抽屜內再配置楠木裱綾格屜，收儲文物。整件百什件箱體共計有 9 個抽屜，箱體頂面中央有一銅製提鈕可提拿。

此百什件箱中計收藏玉器 28 件（故玉 005832～005859）、摺扇 12 把（故扇 001581～



圖 1 清 竹黃貼花百什件 國立故宮博物院藏 故雜 001416

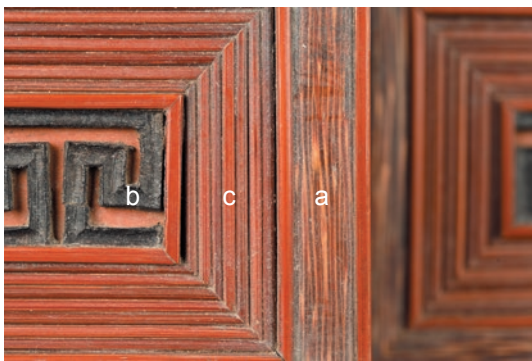


圖 2 竹黃貼花百什件 a. 棕竹 b. 染黑色竹黃 c. 染棕色嵌竹絲
國立故宮博物院登錄保存處修護紀錄

金疊絲點翠牡丹式佩》、故雜 001418〈瑪瑙荷葉式洗〉、故雜 001419〈竹絲嵌玉吉祥如意〉、故雜 001420〈竹絲嵌玉吉祥如意〉），共計 48 件文物，從鼻煙壺到扇子、玉器、瓷器以及其他小玩意應有盡有。這種古玩盒除了具有收納各種工藝品的超強儲藏功能之外，打開後還能為觀賞者帶來尋寶的樂趣。

在本院另有一件相同的〈竹黃貼花百什件〉（圖 3），文物統一編號為「故雜 001421」，其內收藏以墨、玉器及雜項珍玩為主，從其尺寸、結構、工藝技法、裝飾紋飾等方面來看，推測應該是與本件〈竹黃貼花百什件〉同時製作的，或許為成對的箱櫃，從檔案圖檔資料得知，此件〈竹黃貼花百什件〉兩側面門板缺失，結構不完整。

001592）、瓷器 1 件（故瓷 018230〈鬥彩進寶圖碗〉）、銅器 3 件（故銅 002544〈銅獸硯滴〉、故銅 002545〈銅錯銀雙獸〉、故銅 002546〈銅鑲金虎〉），以及雜項珍玩 4 件（故雜 001417〈鍍



圖3 清 竹黃貼花百什件 國立故宮博物院藏 故雜 001421

竹黃工藝淺介

此件〈竹黃貼花百什件〉胎體由楠木製成，表面以竹黃貼花工藝進行裝飾。竹黃，又稱「貼黃」、「翻黃」等，清宮中則稱為「文竹」，或取其雅，是流行於中國南方的一種工藝。原僅流傳於福建上杭地區，乾隆十六年（1751）高宗第一次南巡時，因采備方物入貢，受到皇室的青睞，而獲得更廣泛關注。乾隆晚期竹黃器已被選為國交中的禮物，嘉慶（1796-1820）、道光（1821-1850）、光緒（1875-1908）諸朝也

都曾再度將竹黃器列入禮單中。竹黃器除了作為國交禮物之外，也曾做為清朝皇帝賞賜臣下的物品。宮中所需竹黃器有一部分由地方呈進，如江寧織造、兩江總督、兩淮鹽政、江西巡撫、湖北巡撫都呈進過竹黃器；之外尚有內務府外派的大員採購、訂製後，呈送進宮，亦有可能為內務府造辦處承做。在竹黃器受到重視的風潮下，其他產竹地區也開始習製竹黃器，湖南省邵陽首開其先，再輾轉西傳四川江安，東傳江蘇嘉定。竹黃器受到歡迎，除了受皇室的青

疎的原因之外，因其可製作成日常用品，亦可將文人的書畫作品透過雕刻或鑲嵌等技法裝飾於器面，加以竹黃本身材質「質似象牙而素過之，素似黃楊而堅澤又過之」的獨特美感，故而雅俗共賞。¹

竹黃的加工，一般會選取3年以上6年以下的毛竹，以直徑大而圓、節要長為好。然後去節去青，先鋸斷竹節，再用竹篾刀削去青皮和竹肌，最後取到0.4公分左右厚度。接下來是刨薄，將竹筒節套在粗細均勻適度的木棒上，再使用鉋刀將其刨至0.2公分厚。之後即可將竹筒撕開一邊，並將竹筒套疊在一起，放入容器內，再放清水沒過竹節，在水中加入適量的明礬和鹽，蒸煮半小時使纖維軟化，以利於後續的攤平、陰乾晾乾工序。經過至少24小時的陰乾後，竹黃即可再根據製作竹黃器的需求，進行更進一步的加工，一般竹黃在使用時，根據作品的需要，對竹黃還要再次刮磨，以達到所需的厚度。厚度一般不少於0.1公分，因為當竹黃厚度在0.05公分時，纖維層沒有韌性，強度就會減弱造成斷裂。²

從竹節取製竹黃的過程，竹黃由原本的內徑面經刨薄、蒸煮、壓平，最後「翻轉」成竹黃器的表面，於是「翻黃」成了竹黃的另一個名稱，並由於竹黃器是使用膠水將竹黃薄片貼附在器胎上而成的，故而又被稱為「貼黃」。³

清〈竹黃貼花百什件〉修護

〈竹黃貼花百什件〉除了表面貼竹黃作為裝飾之外，竹黃層之上再以貼花技法裝飾，四側面風竹紋貼花的材料為竹材，從貼花脫落部位可觀察到有紅色顏料圖紋（圖4），推測應是製作時以紅色顏料描繪圖稿，作為黏貼竹葉紋樣的依據。邊框以及頂面的黑色的裝飾紋樣，是

經過染黑處理的竹材（圖2，詳b標示處）。除了貼花裝飾技法之外，各面邊框還運用了竹絲鑲嵌技法裝飾邊框，其使用的竹絲有不同深淺的棕色調，同樣也是經過染色處理過的（圖2，詳c標示處）。在李敬源〈故宮博物院藏清乾隆木鑲竹皮長桌的修復〉⁴文中，曾分別對棕色和黑色竹絲樣品經過液相色質譜分析，二者均檢出含量較高的鞣花酸（Ellagic acid）成分，黑色竹絲中則檢驗出少量沒食子酸（Gallic acid，又稱五倍子酸），進而推測出可能使用的染料為橡碗。橡碗又稱橡碗子，是橡樹（也稱麻櫟，又名青岡樹）果實外殼，為傳統植物染料，橡碗水煮後溶液呈棕色，用於染棕；加入硫酸亞鐵媒染劑後變為黑色，用於染黑。

文物比較明顯的狀況是貼花與嵌竹絲浮脫及脫落缺失、貼黃層開裂，另外還包括表面髒汙（圖5～9）。由於竹黃表面細緻光滑，可能使原本表面貼花的附著力就比較差，加以經過時間與環境的因素，造成貼花存在許多浮脫以及缺失的狀況，其中有一長側面的貼花脫落明顯比較嚴重，或許跟其原本在清宮中收儲時擺放的方位、環境條件有關。為了能夠以比較完整的面貌展出，以呈現竹黃器精細雅致的工藝



圖4 貼花缺損部位可觀察到紅色顏料圖紋 國立故宮博物院登錄保存處修護紀錄

美感，此部分的狀況將予以適當的加固與修補復原處理。嵌竹絲的浮脫與缺失狀況，除了原本的黏著劑（魚鰾膠）劣化因素之外，可能也跟早期清宮內的保存或使用的狀態有關，如不慎碰撞等。貼黃層開裂的狀況可能肇因於早期溫、濕度的變化引起體積膨脹、收縮而造成，通常也伴隨著局部的浮脫狀況。由於竹黃層頗為堅脆，不容易直接加壓加固，通常需要適度

的潤濕使其軟化之後才能進行加固，在本文物上因另有貼花裝飾，如要將其潤濕軟化，有可能會對貼花造成影響，因評估目前竹黃層開裂部位狀況尚屬穩定，在博物館溫、濕度有效管理的條件之下，應可避免類似狀況持續擴大的風險，故而決定此次暫不對竹黃開裂狀況進行處理。

貼花裝飾的復原修補主要之依據是脫落部



圖 5 〈竹黃貼花百什件〉修護前受損狀況（長側面之一） 國立故宮博物院登錄保存處修護紀錄



圖 6 〈竹黃貼花百什件〉修護前受損狀況（長側面之二） 國立故宮博物院登錄保存處修護紀錄





圖 7 〈竹黃貼花百什件〉修護前受損狀況（短側面之一） 國立故宮博物院登錄保存處修護紀錄



圖 8 〈竹黃貼花百什件〉修護前受損狀況（短側面之二） 國立故宮博物院登錄保存處修護紀錄



圖 9 〈竹黃貼花百什件〉修護前受損狀況（頂面） 國立故宮博物院登錄保存處修護紀錄

位遺留有頗為清晰的痕跡，加以前、後側面之圖紋是相同的，左、右側面的圖紋也是相同的，因此，復原修復處理具有相當可靠的證據，而非來自修復人員的憑空臆測，符合博物館文物修復倫理規範；嵌竹絲缺失部位的復原修補同

樣也能符合修復倫理的規範。

由於文物原始製作時，表面最後有施蠟或推油，因年代久遠與環境因素以致蠟質劣化，表面失去光澤、顏色變深，再則可能因為沾附灰塵，而使表面呈現汙濁感。因此，文物表面

清潔處理主要以石油醚（Petroleum benzine）為主，再根據個別區域的髒污狀況，搭配 50% 乙醇（Ethanol）溶液、去離子水（Deionized water）進行局部清潔。

加固處理主要以魚膠（Fish glue）為主，膠液以筆刷施塗滲入浮脫嵌竹絲與貼花竹片下方，再隔著聚酯片（Mylar）以鉛砂袋加壓或夾具固定加壓加固。

嵌竹絲缺損修補與貼花缺損修補都使用竹材作為修補材料，黏著劑為魚膠。工序基本相似，嵌竹絲修補先將竹材經過剖細、打磨至所需的厚度與寬度後，以魚膠黏補；貼花缺損修補則先剖取適當厚度的薄竹片，然後將缺失部位的造型描寫到薄竹片上，再使用雕刻刀雕刻造型後黏補，由於竹黃表面過於光滑，單純的魚膠黏補效果較差，因而採用魚膠加入無酸壓



圖 10 〈竹黃貼花百什件〉修護中（長側面之一） 國立故宮博物院登錄保存處修護紀錄



圖 11 〈竹黃貼花百什件〉修護中（長側面之二） 國立故宮博物院登錄保存處修護紀錄





圖 12 〈竹黃貼花百什件〉修護中（短側面之一） 國立故宮博物院登錄保存處修護紀錄



圖 13 〈竹黃貼花百什件〉修護中（短側面之二） 國立故宮博物院登錄保存處修護紀錄



圖 14 〈竹黃貼花百什件〉修護中（頂面） 國立故宮博物院登錄保存處修護紀錄

克力乳膠 Jade 403N 調配的黏著劑黏合。待全部缺損部位都黏補好薄竹片之後，使用雕刻刀刻出葉片的葉脈、動態或竹節的細節表現，最後在修補的薄竹片表面以壓克力顏料（Acrylic paints）進行全色處理，待全色完畢之後，再使用無酸微

晶蠟（Renaissance micro-crystalline wax）做表面的塗佈，使與原本的嵌竹絲或貼花表面的色澤與質感有較為接近、但仍舊可以辨識的狀態，以符合博物館文物的修復倫理需求（圖 10 ～ 14 為修補完、全色前，圖 15 ～ 19 為全色後）。

後記

博物館文物修護的需求，主要來自於展覽與研究，此次透過「大美不言——國立故宮博物院、巴黎裝飾藝術博物館及梵克雅寶典藏精粹特展」的選件，將此件原本受損狀況較為明顯而未曾展出過的〈竹黃貼花百什件〉送修，透過修復的處理，使文物具備展出的安全性與較

為完整的外觀，得以讓觀眾一窺竹黃器不凡的雅緻風貌，感受古人形容的「質似象牙而素過之，素似黃楊而堅澤又過之」的獨特美感，並與同場展出的巴黎裝飾藝術博物館文物、梵克雅寶典藏精品相互輝映。同時，透過此件文物修護經驗的積累，可以對於未來類似文物的修護提供參考。

作者任職於本院登錄保存處



圖 15 〈竹黃貼花百什件〉修護後（長側面之一） 國立故宮博物院登錄保存處修護紀錄



圖 16 〈竹黃貼花百什件〉修護後（長側面之二） 國立故宮博物院登錄保存處修護紀錄





圖 17 〈竹黃貼花百什件〉修復後（短側面之一） 國立故宮博物院登錄保存處修復紀錄



圖 18 〈竹黃貼花百什件〉修復後（短側面之二） 國立故宮博物院登錄保存處修復紀錄



圖 19 〈竹黃貼花百什件〉修復後（頂面） 國立故宮博物院登錄保存處修復紀錄

註釋：

1. 嵇若昕，〈明清竹刻藝術〉（臺北：國立故宮博物院，1999），第一章第三節〈竹刻藝術的特殊技法·三、竹黃工藝〉，頁 18-19；同氏著，〈明清竹刻藝術〉，第六章〈竹黃工藝發展史〉，頁 151-162。
2. 李敬源，〈故宮博物院藏清乾隆木鑲竹皮長桌的修復〉，《文物天地》，2022 年 6 月，頁 114。
3. 張淑嫻，〈居中竹——乾隆皇帝宮室裡的竹〉，《紫禁城》，2013 年 6 月，頁 108。
4. 張淑嫻，〈居中竹——乾隆皇帝宮室裡的竹〉，頁 114-115。